

中海石油(中国)东海西湖石油天然气作业公司板式换热器 - 国际招标澄清或变更公告(3)

澄清或变更简要说明：投标截止时间（开标时间）修改为：2023年7月14日上午10时
中化建国际招标有限责任公司受招标人委托对下列产品及服务进行国际公开竞争性招标，于2023-07-10在中国国际招标网发布变更公告。本次招标采用传统招标方式，现邀请合格投标人参加投标。

1、招标条件

项目概况：中海石油(中国)东海西湖石油天然气作业公司购买3套板式换热器
资金到位或资金来源落实情况：已落实
项目已具备招标条件的说明：已具备

2、招标内容

招标项目编号：0704-2340JDCP1371
招标项目名称：中海石油(中国)东海西湖石油天然气作业公司板式换热器
项目实施地点：中国浙江省
招标产品列表(主要设备)：

序号	产品名称	数量	简要技术规格	备注
1	板式换热器	3套	设计温度 $\geq 75^{\circ}\text{C}$ ；设计压力 $\geq 1200\text{KPa}$	

3、投标人资格要求

投标人应具备的资格或业绩：对投标人的资格和业绩要求：

Requirements for Qualification and reference of Bidder:

(1) 资格要求

Requirements for Qualification of Bidder

A. 如果投标人为境内注册公司，投标人需提供合法有效的企业法人营业执照、税务登记证及组织机构代码证或证照合一的营业执照；

如果投标人为境外注册公司，需提供有效的公司登记注册证明；

A. The bidder within the customs territory shall provide valid independent legal person business license, tax registration certificate, organization code certificate, or combined certificate and business license;

The bidder outside the customs territory shall provide valid certificate to prove valid business registration certificate.

B. 国内制造商应具备ISO9001/ISO14001/ ISO45001质量管理体系证书，板式换热器安全注册证A4级证书，D类压力容器制造许可证，ASME U认证。国外的制造商应具备ISO9001/ISO14001/ ISO45001质量管理体系证书和ASME U认证。

B. For domestic manufacturers, they should have ISO9001/ISO14001/ISO45001 quality management system certificates, plate heat exchanger safety registration certificate A4 level certificates, D1 class pressure vessel manufacturing license, and ASME U certification. For foreign manufacturers, they should have ISO9001/ISO14001/ISO45001 quality management system certificates and ASME U certification. Bidder shall provide valid Certificate of Quality Management System Certifications.

C. 国内产品不允许代理商投标，境外产品接受代理商投标。境外产品使用代理商投标时，投标人应得到本次投标所投产品境外制造商的同意，并提供该产品的合法唯一代理授权书。

C. Agents are not allowed to bid for domestic products, and agents are allowed to bid for overseas products. If the bidder is an agent, bidder shall obtain the legal and only formal authorization from the manufacturer of the goods to provide the goods for this bidding.

D. 是否接受联合体投标：否

Joint Venture: Not Accepted

E. 未领购招标文件是否可以参加投标:不可以

Bid without the bidding documents: NOT Available

(3) 业绩要求 Requirement for Bidder's reference:

A. 2018年1月1日至投标截止日（以合同签署时间为准），投标人所投产品的制造商应具有至少2台（套）在油气生产装置上的板式换热器供货业绩，且均满足换热负荷不小于27500KW，换热板为钛板，海水和淡水换热的技术要求。

A. From January 1, 2018 to the bid submission deadline (subject to the contract signing date), the manufacturer of the bidder's bid products shall have the supply performance of at least 2 sets of plate heat exchangers applied on offshore oil and gas production units, and meet the following technical requirements: heat exchange load should not be less than 27500KW, heat exchange plate should be titanium plate, seawater and fresh water heat exchange.

以上业绩要求，投标人须按规定格式提交业绩表，并提交相关业绩证明文件。业绩证明文件包括但不限于：1) 销售合同复印件（含相关技术附件）和2) 到货验收材料。投标人所提交的业绩证明文件必须至少体现以下内容：合同签署时间、制造商名称、货物名称、数量、应用于油气生产装置、总热负荷、换热板为钛板，海水和淡水换热及到货验收材料。

The above performance requirements require bidders to submit a performance form in the prescribed format and relevant performance proof documents. Performance proof documents include but are not limited to: 1) copies of sales contracts (including relevant technical attachments) and 2) materials for acceptance upon arrival. The performance certification documents submitted by the bidder must at least reflect the following contents: contract signing time, manufacturer's name, goods name, project name, total heat load, design pressure, design temperature, and arrival acceptance materials.

未提交业绩证明文件，或所提供的业绩证明文件无法体现合同签署时间、制造商名称、货物名称、

数量、应用于油气生产装置、总热负荷、换热板为钛板，海水和淡水换热及到货验收材料的，均视为无效业绩。

If no documentary evidence furnished, or documentary evidence furnished can not demonstrate Date of signing Contract, name of manufacturer, name of Goods, name of project, technical requirements of total heat load, design pressure, design temperature, and receiving certificate of arrival of goods, the relevant reference will be deemed invalid.

是否接受联合体投标:不接受

未领购招标文件是否可以参加投标:不可以

4、招标文件的获取

招标文件领购开始时间:2023-06-12

招标文件领购结束时间:2023-07-03

是否在线售卖标书:否

获取招标文件方式:现场领购

招标文件领购地点:有兴趣的投标人可通过以下方式获取招标文件:从2023年6月12日开始至2023年6月19日止,请登录中国海油采办业务管理与交易系统(<https://buy.cnooc.com.cn>)的招标公告页面进行购买。首次登录必须先进行注册(免费),注册成功后,方可购买招标文件。投标人须在线填写购买招标文件登记表,并在线支付标书款,支付成功后,投标人可自行下载招标文件。

招标文件售价:¥200/\$30

5、投标文件的递交

投标截止时间(开标时间):2023-07-14 10:00

投标文件送达地点:北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层第八会议室

开标地点:北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层第八会议室

6、投标人在投标前应在必联网(<https://www.ebnew.com>)或机电产品招标投标电子交易平台(<https://www.chinabidding.com>)完成注册及信息核验。评标结果将在必联网和中国国际招标网公示。

7、联系方式

招标人:中海石油(中国)东海西湖石油天然气作业公司

地址:上海市长宁区通协路388号海洋石油大厦

联系人:姜楠

联系方式:86-21-22836341

招标代理机构:中化建国际招标有限责任公司

地址:北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层

联系人:敖凤鸣

联系方式:86-10-84527962

8、汇款方式:

招标代理机构开户银行(人民币):

招标代理机构开户银行(美元):

账号(人民币):

账号(美元):

招标人或其招标代理机构主要负责人(项目负责人): 张春英 (签名)

招标人或其招标代理机构: _____ (盖章)

